



# Partage d'information et des solutions

Bulletin du **Centre national d'information sur la violence dans la famille**  
numéro 5, mars 2001

**N**ous avons le plaisir de vous livrer la cinquième édition de *Partage d'information et des solutions*, le bulletin du Centre national d'information sur la violence dans la famille. Ce numéro signale les toutes dernières ressources utilisées pour lutter contre la violence familiale, y compris publications, vidéocassettes et communiqués d'activités à venir. Ne manquez pas l'article spécial au sujet de la publication du document "Les communautés des Forces canadiennes unies pour prévenir la violence familiale" élaboré par le **Direction des services aux familles des militaires en collaboration** avec le Centre national d'information sur la violence dans la famille et avec l'appui du Bureau de projet - **Qualité de vie des Forces canadiennes**. Le bulletin présente également diverses ressources qui pourraient être utiles aux fournisseurs de services de santé ou de

services sociaux. Voir la section « Priorité aux ressources »!

Comme toujours, nous voulons surtout continuer à communiquer de l'information pour sensibiliser la population, approfondir les connaissances et vous tenir au courant des nouvelles activités que mènent nos collègues et nos partenaires pour prévenir la violence familiale au Canada.

Nous espérons que ce numéro vous plaira. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires par écrit, par télécopieur ou par courriel!

*Partage d'information et des solutions* est publié deux fois l'an par le Centre national d'information sur la violence dans la famille. Il est offert gratuitement à toute la population canadienne. Si vous connaissez une organisation qui aimerait recevoir notre bulletin, veuillez nous en informer.

## À l'intérieur

Site Web.....	2
La violence nous blesse tous.....	2
Nouvelles publications.....	3
Priorités aux ressources.....	4
Nouvelles vidéocassettes.....	5
Doctors Opposed to Violence Everywhere (DOVE).....	6
Nouveautés à la bibliothèque.....	6
Conférences.....	6
Le Réseau canadien pour la santé des femmes.....	7
Les communautés des Forces canadiennes unies.....	7
Étude d'incidence canadienne des cas déclarés de violence et de négligence envers les enfants (EIC).....	8

## Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF)

Unité de la prévention de la violence familiale  
Direction générale de la santé de la population et de la santé publique  
Santé Canada  
Indice de l'adresse : 1907D1  
7<sup>e</sup> étage, immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 1B4, CANADA  
**Téléphone : 1-800-267-1291 ou (613) 957-2938**  
Télécopieur : (613) 941-8930  
Téléimprimeur : 1-888-267-1233  
ou (613) 941-7285  
ATME : 1-800-561-5643 ou (613) 952-6396



## Notre site Web

Visitez le site Web du CNIVF. Vous y trouverez aisément des centaines de ressources et des liens concernant la violence familiale. Toute cette information est offerte en direct GRATUITEMENT! Donnez notre adresse Internet à vos collègues, élèves, parents et amis. Pour prévenir la violence familiale, il faut l'appui de toute la collectivité. Passons donc le mot.

### Nouveautés sur le site du Centre

Nous voulons faire de notre site Web une ressource conviviale. Grâce à deux nouveautés, vous pourrez aider le CNIVF à mieux vous servir. Avec le **nouveau**

**formulaire de commentaires amélioré**, nous recueillerons vos précieuses observations et suggestions afin d'enrichir notre site. Le **nouveau sondage en direct auprès des clients** nous permettra de mesurer le degré de satisfaction de nos utilisateurs en direct; prenez quelques minutes pour nous donner votre opinion. Troisième nouveauté : le **répertoire des publications**, une seule page qui liste tout ce que le CNIVF a à offrir. Ainsi, vous n'aurez plus à visiter chaque section pour compléter votre recherche.

N'oubliez pas d'ajouter le site Web du CNIVF à vos signets!

## La violence nous blesse tous

Le Programme de multiculturalisme du ministère du Patrimoine canadien est partenaire de l'Initiative du lutte contre la violence familiale, une approche fédérale globale pour réduire la violence familiale au Canada.

Avec la collaboration du réseau CFMT-TV, le plus important radiodiffuseur multilingue du Canada, le Programme a produit des messages d'intérêt public de 30 secondes dans 14 langues ancestrales (arabe, cantonais, coréen, espagnol, grec, italien, mandarin, panjabi, persan, polonais, portugais, somali, tamoul et vietnamien) qui seront diffusés par les stations de télévision ethniques partout au Canada. Le message de 30 secondes souligne que les conflits familiaux sont très sérieux et ont des conséquences à long terme sur les enfants.

Le réseau CFMT-TV a contribué aux frais de production et donnera 500 000 \$ en temps d'antenne au cours des cinq prochaines années pour la diffusion de ces messages.

Les autres réseaux et diffuseurs ethniques d'importance dont CJNT à Montréal, CHIN à Toronto, le Asian Television Network, Fairchild Television, Festival Portuguese TV et le Telematino Network ont également convenu de faire don de temps d'antenne. De plus, quelque 22 câblodiffuseurs communautaires, tous membres de l'Association canadienne de télévision par câble, se sont engagés à faire de même.

Les messages d'intérêt public s'ajoutent aux autres activités de prévention de la violence familiale du Programme de multiculturalisme et les complètent. Ces messages viennent renforcer les autres messages du même

genre que diffusent présentement les organismes non gouvernementaux dans le cadre de la programmation en langues ancestrales des stations de radio et de télévision.

La stratégie du Programme de multiculturalisme s'inspire des leçons tirées de ses activités précédentes sur la prévention de la violence familiale. Entre autres, on a reconnu qu'il est très important de fournir des renseignements non seulement en français et en anglais mais également dans les autres langues non officielles et que les médias ethniques constituaient le un moyen efficace de les diffuser.

Le projet des messages d'intérêt public constitue un bel exemple de partenariats réussis entre les secteurs privé et public.

Le Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF) offre maintenant une affiche qui appuie le message multilingue d'intérêt public. Produite par le réseau CFMT-TV, l'affiche porte la mention *La violence nous blesse tous*, en plusieurs langues, et présente des images et des expressions contenues dans le message d'intérêt public. [Pour en obtenir des copies, veuillez communiquer avec le CNIVF!](#)

# Nouvelles publications

## Feuillets de renseignements

✱ **La violence faite aux enfants handicapés - Feuille de renseignements**, par *Catherine Frazee*, 1999. Cette fiche de renseignements explique pourquoi les enfants handicapés sont plus susceptibles d'être victimes de violence, comment prévenir les mauvais traitements et comment intervenir si un enfant est maltraité. Ce résumé s'adresse non seulement aux familles d'enfants handicapés, mais aussi aux fournisseurs de services et aux décideurs.

✱ **coup d'oeil sur . . . L'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants (EIC)**, par *Santé Canada*, 2001. L'objectif de cette fiche de renseignements de quatre pages est d'offrir aux lecteurs une vision instantanée de l'EIC. **coup d'oeil sur ...** souligne les objectifs, les méthodes et les principaux résultats de l'étude. La définition des catégories de mauvais traitements et de leurs sous-catégories respectives est fournie. Ce document s'adresse aux éducateurs, aux médias, aux groupes de parents, etc.

## Répertoires

✱ **Maisons de transition et d'hébergement pour femmes violentées au Canada**, par le *Centre national d'information sur la violence dans la famille*, 2000. Ce document fournit une liste à jour des maisons de transition et d'hébergement au Canada. Dans cette édition, 474 maisons de transition et d'hébergement sont répertoriées par province, de l'est à l'ouest, et apparaissent dans l'ordre alphabétique selon la ville où elles sont situées. Les maisons de transition et d'hébergement accueillent temporairement les femmes victimes de violence et leurs enfants pendant des périodes allant de quelques jours à quelques semaines, parfois même quelques mois. Vous y trouverez une explication de la fonction de chacun des types d'installations. Le document constitue une source d'information utile aux professionnels de la santé et des services sociaux, aux organismes communautaires, aux institutions publiques (écoles, police, hôpitaux, etc.) au grand public, et aux chercheurs.

✱ **Prévenir la violence familiale : Un catalogue de vidéocassettes canadiennes sur la violence familiale à l'intention du grand public et des personnes spécialisées dans le domaine de la prévention de la violence dans la famille (dixième édition)**, par le *Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF)*, 2001. Produit par le CNIVF, ce catalogue constitue un guide à jour des vidéocassettes canadiennes sur la violence dans la famille. Cette dixième édition contient deux nouvelles vidéocassette sur les mauvais traitements des enfants, une autre sur l'exploitation sexuelle des enfants, et cinq sur la violence faite aux femmes. Pour chacune des vidéocassettes répertoriées, une description ainsi que des renseignements sur l'achat ou la location sont fournis. Le document explique aussi comment obtenir des vidéocassettes par l'entremise des bibliothèques publiques qui comptent ces vidéocassettes dans leur collection *Prévenir la violence familiale*.

Communiquez avec le CNIVF pour obtenir les ressources qui vous intéressent

## Rapports et documents de travail

✱ **Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants (EIC) : rapport final**, par *Nico Trocmé, Bruce MacLaurin, Barbara Fallon, et al.*, 2001. Ce document présente les principales conclusions descriptives de l'EIC de 1998. Ce rapport s'adresse aux professionnels. Il décrit la méthodologie utilisée pour effectuer l'EIC et présente les conclusions en détail. Le rapport final de l'EIC comprend un résumé qui présente brièvement et de façon simple et compréhensible, les résultats de recherche.

✱ **Maltraitance des enfants au Canada : Résultats choisis de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants (EIC)**, par *Nico Trocmé et David Wolfe*, 2001. Ce document accompagne le Rapport final de l'EIC et présente les taux d'allégations fondées de mauvais traitements à l'égard des enfants au Canada, à partir des données de l'EIC. Ce rapport s'adresse à un public plus large que le Rapport final de l'EIC. L'information est accompagnée de graphiques et de tableaux présentés en couleurs.

## Priorités aux ressources - professionnels de la santé et fournisseurs de services sociaux

**Fait :** La violence familiale affecte directement la santé des personnes touchées et fait donc augmenter la demande de services de soins de santé.

**Fait :** La violence familiale, c'est une question non seulement de santé, mais aussi de bien-être social, de justice et d'emploi, parmi bien d'autres.

**Fait :** Souvent, les professionnels de la santé sont le premier point de contact de nombreuses victimes de violence.

N'oublions pas qu'un dépistage immédiat du problème peut faire toute la différence. La consultation des publications gratuites ci-après pourrait constituer la première étape.

## Publications

✱ *Lignes directrices sur la violence familiale à l'intention des infirmières* - par l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, 1992.

✱ *Guide sur la violence familiale à l'intention des spécialistes de la dentisterie* - par Donna Denham et Joan Gillespie, 1995.

✱ *Les conséquences de la violence faite aux enfants: guide de référence à l'intention des professionnels de la santé* - par Jeff Latimer, 1998.

✱ *Guide traitant des femmes victimes de violence et du système canadien de justice pénale: lignes directrices à*

*l'intention des médecins* - par Lorraine Ferris, Asifa Nurani et Laura Silver, 1998.

✱ *Guide à l'intention des professionnels de la santé et des services sociaux réagissant face à la violence pendant la grossesse* - par Wanda Jamieson et Liz Hart, 1998.

✱ *Les enfants exposés à la violence conjugale et familiale: Guide à l'intention des éducateurs et des intervenants en santé et en services sociaux* - par Marlies Sudermann et Peter Jaffe, 1998.

✱ *Programmes de counseling pour les hommes violents dans les relations intimes: Questions et réponses pour les praticiens de la santé, des services sociaux et des systèmes de justice pénale* - par Dale Trimble, 2000.

## Vidéos

Juste une enfant

Multimédia Audiovisuel inc.  
Tél : (514) 844-3636

Une nouvelle cartographie: Comment répondre à la violence faite aux femmes handicapées

Justice Institute of B.C.  
Tél : (604) 528-5628

Violence conjugale: Les enfants témoins

CECOM, Hôpital Rivière-des-Prairies  
Tél : (514) 328-3503

Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longues durée - Intervention et prévention

SCO Service de recherche, Centre de santé Elisabeth Bruyère  
Tél : (613) 562-6365

**Pour emprunter**, communiquez avec votre bibliothèque publique - **Pour acheter**, communiquez avec le distributeur.

# Nouveaux vidéos

Cette édition de *Partage d'information et des solutions* présente quatre nouvelles vidéocassettes à la collection *Prévenir la violence familiale*. Les vidéocassettes sont de merveilleuses ressources éducatives et d'excellents outils pour favoriser la discussion et l'introspection à votre prochain cours ou atelier ou votre prochaine séance de formation et d'éducation.

Vous pouvez emprunter les vidéocassettes ci-après dans les **37 bibliothèques publiques partenaires de l'Office national du film** ou les acheter du **distributeur**. Elles portent notamment sur la violence à l'égard des femmes et les mauvais traitements infligés aux aînés.

Communiquez avec le CNIVF pour obtenir de plus amples renseignements et n'oubliez pas de demander un exemplaire de « **Prévenir la violence familiale : un catalogue de vidéocassettes canadiennes sur la violence familiale à l'intention du grand public et des personnes spécialisées dans le domaine de la prévention de la violence dans la famille** »

✧ *Marker of Change: The Story of the Women's Monument*, produit par Hilary Jones-Farrow, 1998, est l'histoire remarquable d'un petit groupe déterminé de féministes de Vancouver qui décide de créer quelque chose de permanent à la mémoire des 14 femmes tuées à l'École Polytechnique de Montréal le 6 décembre 1989. Le succès de leur lutte controversée est une étape importante de l'histoire du féminisme et un modèle canadien d'activisme social. Il s'agit d'une suite provocante et attendrissante du film de 1991 de l'ONF/CBC intitulé *After the Montreal Massacre*. Il cherche à provoquer l'éveil de la conscience chez les auditoires féminins et masculins.

**Distributeur :** Moving Images Distribution  
Tél. : (604) 684-3014  
Télécopieur : (604) 684-7165  
Courriel : mailbox@movingimages.bc.ca  
Site Web : www.movingimages.bc.ca

✧ *Perceptions of Abuse*, produit par Erna Wine Maurer, 1998, est une émission se voulant une exploration de la question de la violence envers les aînés du point de vue des adolescents. La vidéo peut servir à sensibiliser les gens aux questions de négligence et de violence envers les aînés et à favoriser la compréhension de ces dernières; à encourager les aînés d'aujourd'hui et de demain à se protéger ainsi que leurs pairs contre toutes les formes de violence; à aider les fournisseurs de soins à reconnaître les indices afin d'intervenir avant que la violence ne commence; à promouvoir l'idée que tous les groupes d'âge ont un rôle à jouer quant à la détermination et à la résolution des situations de violence.

**Distributeur :** kineticvideo.com  
Tél. : (416) 538-9984  
Télécopieur : (416) 538-9984  
Courriel : info@kineticvideo.com  
Site Web : www.kineticvideo.com

✧ *How Then Shall We Live*, produit par Becky Wentzell, Susan Risk et Live Wire Productions pour Saskatchewan Towards Offering Partnership Solutions to Violence (STOPS), 1999. Grâce à des entrevues réalisées avec des personnes qui ont quitté une relation empreinte de violence, cette vidéocassette analyse le processus de sortie de cette situation et de réorganisation de sa vie. La vidéo *How Then Shall We Live* offre des conseils pratiques et d'ordre juridique aux personnes qui doivent quitter des situations de violence familiale et aux voisins, aux fournisseurs de services et aux amis qui aimeraient aider ces personnes. Cette vidéo et le guide de discussion qui l'accompagne ont été conçus en collaboration avec le milieu rural, des personnes handicapées, des Autochtones, des homosexuels et des lesbiennes, des immigrants, des membres de minorités visibles, des personnes du troisième âge et des adolescents pour que l'on reconnaisse l'existence des questions relatives à la violence domestique et pour en favoriser la compréhension. Les guides peuvent être utilisés par les petits groupes communautaires, par les écoles et dans les ateliers professionnels.

**Distributeur :** Live Wire Productions  
Tél. : (506) 586-3492  
Télécopieur : (506) 525-3648

✧ *Breaking Point*, produit par Erna Wine Maurer, 1994, dans ce documentaire qui interpelle, Nancy, fille au passé abusif, parle ouvertement de la violence répétée qu'elle a infligée à sa mère invalide. Au fur et à mesure que Nancy raconte son histoire, une image de sensibilité et d'émotions émerge. Par l'entremise de thérapie et d'introspection, Nancy a finalement accepté ce qu'elle a fait et a compris comment la violence aurait pu être évitée. La vidéo nous entraîne dans un univers qui provoquera la discussion et l'introspection.

**Distributeur :** kineticvideo.com  
Tél. : (416) 538-9984  
Télécopieur : (416) 538-9984  
Courriel : info@kineticvideo.com  
Site Web : www.kineticvideo.com

# Doctors Opposing Violence Everywhere (DOVE)

Les conséquences que la violence dans la société exerce sur la santé sont une telle source d'inquiétude que des médecins ont formé DOVE (Doctors Opposing Violence Everywhere), un organisme national déterminé à réduire la violence partout, dirigé par le D<sup>r</sup> Nigel Flook.

Grâce à un programme triennal à quatre volets, DOVE espère mettre sur pied :

- Un programme visant à sensibiliser les médecins pour approfondir leur capacité de reconnaître et de gérer les victimes de violence et les agresseurs.
- Un programme visant à sensibiliser les patients pour encourager le dialogue entre les victimes de violence et leurs médecins. Le programme visera surtout les femmes et les jeunes qui sont les plus à risque ou qui sont victimes de violence.

- Un programme communautaire ou régional pour promouvoir l'intolérance au comportement violent et proposer des stratégies de résolution de problèmes à mettre en oeuvre dans la famille et d'autres relations. (Le programme visera surtout à modifier l'attitude du public envers la violence.)
- Un partenariat national avec des organismes et leurs intervenants qui ont des objectifs semblables.

Grâce à ses programmes de sensibilisation, DOVE espère déclencher le changement d'attitude nécessaire pour réduire la violence partout et créer un milieu sûr et stimulant pour nos enfants, nos familles et nos collectivités.

Pour obtenir plus d'information sur DOVE, veuillez communiquer avec le D<sup>r</sup> Nigel Flook, à [nflook@netcom.ca](mailto:nflook@netcom.ca).

## Nouveautés à la bibliothèque [www.ils.ca/hc](http://www.ils.ca/hc)

✿ Ministère de la Justice Canada, Section de la famille, des enfants et des adolescents. *Les enfants victimes et la système de justice pénale: document de consultation*. Ottawa: Ministère de la Justice, 1999.

✿ Van Gijseghem, Hubert. *Us et abus de la mise en mots en matière d'abus sexuels*. Montréal: Éditions du Méridien, 1999.

✿ Reis, Myrna Feldman; Nahmiash, Daphne. *Les mauvais traitements à l'égard des personnes âgées*. Presse de l'université Laval, 1999.

✿ Nelder, Mary; Snelling, Susan. Ministère de la Justice Canada, Section de la recherche et de la statistique. *Paroles de femmes : la valeur de la recherche communautaire sur la violence faite aux femmes*. Ottawa: Ministère de la Justice Canada, 2000.

✿ Groupe de travail sur les femmes immigrantes et la violence conjugale (Québec). *Femmes immigrantes et la violence conjugale pour un véritable accès à l'exercice de leurs droits*. Montréal: Maison Flora Tristan, 1997.

## Conférences

Du 1 au 2 juin 2001  
**People in Motion 2001**  
Immeuble Queen Elizabeth, Exhibition Place,  
Toronto (Ontario)  
Tél.: (877) 745-6555  
Télé.: (905) 702-1244

Du 6 au 8 juin 2001  
**Our Children Our Future: A Call to Action**  
**Conférence internationale sur les enfants exposés à la violence familiale**  
London Convention Centre,  
London (Ontario)  
Tél.: (519) 679-7250 X (117)  
Télé.: (519) 675-7772  
Courrier électronique: [info@lfcc.on.ca](mailto:info@lfcc.on.ca)  
Site Web: [www.lfcc.on.ca](http://www.lfcc.on.ca)

Du 20 au 23 juin 2001  
**Congrès 2001 - 28<sup>e</sup> Congrès Canadien de Justice Pénale**  
**The Westin Nova Scotian,**  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
Tél.: (613) 725-3715  
Télé.: (613) 725-3720  
Du 1<sup>er</sup> au 6 juillet 2001

**The XVIIIth World Congress of the International Association of Gerontology**  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
Tél.: (604) 268-7972  
Télé.: (604) 291-5066  
Courrier électronique: [iag\\_congress@sfu.ca](mailto:iag_congress@sfu.ca)  
Site Web: [www.harbour.sfu.ca/geron/iag](http://www.harbour.sfu.ca/geron/iag)

# Les communautés des Forces canadiennes unies pour prévenir la violence familiale

Cette brochure a été conçue et produite par le Directeur - Services aux familles des militaires (DSFM), avec la collaboration du Centre national d'information sur la violence dans la famille et l'appui de l'équipe du projet sur la qualité de vie des Forces canadiennes. Elle constitue une source d'information à deux niveaux à l'intention des familles de militaires canadiens. Le DSFM a lancé ce projet en partant du principe que les membres des communautés des Forces canadiennes se soucient les uns des autres et s'entraident. Facile à lire, l'ouvrage aide les familles à comprendre la violence familiale et leur explique comment venir en aide aux personnes qui en sont victimes. L'originalité de sa présentation est telle que les gens sont portés à choisir cette petite

brochure plutôt qu'une autre lorsqu'ils se trouvent dans une salle d'attente. Au premier niveau, les lecteurs sont invités à détacher une affichette reproduisant la couverture et à l'arborez dans leur bureau ou à la maison afin de montrer qu'ils appuient la prévention de la violence familiale chez les militaires canadiens. Au second niveau, la brochure contient des listes de ressources accessibles aux militaires ainsi qu'aux civils pour aider quiconque se trouve dans une relation de violence. Quarante mille brochures seront distribuées gratuitement aux familles de militaires canadiens par l'entremise des Centres de ressources pour familles militaires ainsi que des cabinets de médecin et des bureaux d'aide sociale civils situés près des bases des Forces canadiennes.

## Le Réseau canadien pour la santé des femmes



Le Réseau canadien pour la santé des femmes (RCSF) est un lien essentiel de ressources pour ceux et celles qui cherchent de l'information pertinente. Le RCSF, un organisme à but non lucratif, est guidé par une vision holistique de la santé qui veut être axée sur les femmes. En respectant les réalités diverses vécues par celles-ci, le RCSF lutte contre la discrimination fondée sur le sexe, la région, la race, l'âge, la langue, la religion, l'orientation sexuelle ou le handicap. Pour le RCSF, l'échange et la diffusion de l'information, l'éducation et la défense des droits sont des mécanismes essentiels à la promotion de la santé des femmes et de l'égalité des sexes. La collection grandissante d'informations reliées aux questions de la santé du Réseau est disponible par téléphone, dans sa revue trimestrielle, par courrier, et sur son site Web et ses banques de données.

[www.cwhn.ca](http://www.cwhn.ca)

# (EIC) Étude d'incidence canadienne des cas déclarés de violence et de négligence envers les enfants

L'EIC de 1998 est la première étude nationale qui examine le nombre de cas déclarés de mauvais traitements envers les enfants, ainsi que les caractéristiques des enfants et des familles ayant fait l'objet d'une enquête de la part des services canadiens de protection de la jeunesse. Avant l'EIC, il n'y avait pas de source centrale et complète de statistiques nationales sur les enfants et les familles ayant fait l'objet d'enquêtes en raison de soupçons en matière de violence ou de négligence.

L'Étude vise plus précisément à :

- Examiner les taux de violence physique, d'abus sexuel, de négligence et de violence psychologique, ainsi que les formes multiples de maltraitance ayant fait l'objet d'enquêtes;
- Examiner la gravité de la maltraitance, qui se mesure en fonction des formes de mauvais traitements, de leur durée ainsi que des sévices physiques et psychologiques;
- Examiner certains déterminants de la santé en jeu chez les enfants et familles ayant fait l'objet d'enquêtes;
- Surveiller les issues des enquêtes à court terme, dont les taux de corroboration, les placements, les recours aux tribunaux de la jeunesse et les poursuites criminel.

La cueillette de données et l'analyse préliminaire sont terminées et les résultats sont présentés dans trois publications disponible au CNIVF :

- 1) *Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants (EIC) : rapport final,*
- 2) *Maltraitance des enfants au Canada : Résultats choisis de l'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants, et*
- 3) *coup d'oeil sur ... L'Étude canadienne sur l'incidence des signalements de cas de violence et de négligence envers les enfants*

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter page 3, **Nouvelles publications.**

**Pour obtenir de l'information sur la façon d'aborder une question de violence familiale dans votre communauté, communiquez avec :**

**Centre national d'information sur la violence dans la famille**

**Unité de la prévention de la violence familiale**

**Direction générale de la santé de la population et de la santé publique  
Santé Canada**

**Indice de l'adresse : 1907D1**

**7<sup>e</sup> étage, immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 1B4, CANADA**

**Téléphone : 1-800-267-1291 ou (613) 957-2938**

**Télécopieur : (613) 941-8930**

**Fax Link : 1-888-267-1233 ou (613) 941-7285**

**ATME : 1-800-561-5643 ou (613) 952-6396**

**Site Web : [www.hc-sc.gc.ca/nc-cn](http://www.hc-sc.gc.ca/nc-cn)**